

G57	Dispute Resolution	Řešení sporů
G58	Upon any dispute, controversy or claim between the parties, each of the parties will designate a representative from senior management to attempt to resolve such dispute. The designated representatives will negotiate in good faith in an effort to resolve the dispute over a period of thirty (30) days. If the dispute is not resolved in this thirty (30) day period, a party may submit the dispute to binding arbitration. The Client shall select an arbitrator from a list of three (3) arbitrators to be provided by Bookassist to the Client, each of which shall be skilled in the legal and business aspects of the software industry. The parties agree that the arbitrator's fee shall be shared equally between the parties and that each party shall be responsible for its costs, legal and otherwise, in relation to the arbitration, unless the arbitrator decides that the circumstances justify an award of costs.	Při jakémkoli sporu, rozdílnosti nebo nároku mezi stranami jmenuje každá ze stran zástupce vrcholného managementu, aby se pokusil vyřešit tento spor. Určení zástupci budou jednat v dobré víře a ve snaze vyřešit spor ve lhůtě třiceti (30) dní. Není-li spor během této třiceti- (30) denní lhůty vyřešen, může kterákoliv strana postoupit řešení sporu závazné arbitráži. Klient vybere arbitra ze seznamu tří (3) arbitrů, které mu navrhne společnost Bookassist. každý z nich bude mít dostatečné zkušenosti s právními a obchodními aspekty softwarového průmyslu. Strany se dohodly, že poplatek za práci arbitra bude rozdělen rovnoměrně mezi obě smluvní strany a že každá strana odpovídá za své náklady, právní poplatky a jiné týkající se arbitrážního řízení, pokud arbitr nerozhodne o tom, že má strana vzhledem k okolnostem nárok na náhradu nákladů.
G58b	The foregoing provision shall not limit the ability of a party to seek injunctive relief.	Předchozí ustanovení neomezuje možnost strany požadovat nápravné soudní nařízení.
	Dodatečná klauzule o řešení sporů	
G58c	YOU AND WE EACH AGREE THAT ANY PROCEEDINGS, WHETHER IN ARBITRATION OR COURT, WILL BE CONDUCTED ONLY ON AN INDIVIDUAL BASIS AND NOT AS A CLASS, REPRESENTATIVE, MASS, OR CONSOLIDATED ACTION.	VY I MY SOUHLASÍME S TÍM, ŽE VEŠKERÉ ŘÍZENÍ, AŽ UŽ V ARBITRÁŽI NEBO U SOUDU, BUDOU VEDENA POUZE INDIVIDUÁLNĚ, A NE JAKO SKUPINOVÁ, ZÁSTUPCOVSKÁ, HROMADNÁ NEBO KONSOLIDOVANÁ ŽALOBA.